

مراط انتراك :
سنه لکى ۳۵، آلتى آيلى
۲۵ غروشدر

ممالك امينيه ايوره :
سنه لکى ۱۰، آلتى آيلى ۶ فراقى، اعلان ايچون
اداره مامورى محمد زهنى بکه مراجعت ايديليز

جريدہ نك انفس كاغده باصيلان ومقوه قو طيارله
كوننده دريان نسخهلرى سنه لك ابونسى التمش
غروشدر .

۱۲ مايس ۳۲۷



شمه لك هر پيچدغه نشر اولونور

صاحب امتيازى :
شوبندر زاده فلهلى
احمد علمى

اداره دغرى رحلى :
جفال اوغلى جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايله لى در .

نسخه سى هر يرده ۳۰ پاره در . لکن اوزه زندن
بر آى كچمش نسخه لرايكى ودها لكيليرى اوج
غروشدر .

۲۶ جاذى الال ۳۲۹



تزله به طوئولشه نظر آ بو، پك صیق واقع اولورمش
طلبه آل چیرپارق : ماشاذه خواجه اقدی به ! بر حتمك اده !
ذیه آلفش اجرا ایدرلر مش .

بركون قوغه قویوه دوشمش ، خواجه بله بر
ایب باغلامش ، اوچی چوچقارک الینه ورده و صیقی
طوئمه لرخی یاواش یاواش ایندیرمه لرخی تنیه ایدرک
کندی قویوه صارتیدر . قویونک رطوتی - خواجه به
تأثیر ایندیکن آقیریر .

تنیهی طله آقیرینی دویدینی کبی ، خواجه بی
آلفشلاق لزومنی حس ایدر ، آلفش ایچون ایکی
آل لازم ، ایچ آلرندن براقیرلر . و آل چیرپارق :
ماشاه خواجه مزه ! بر حتمك الله ! ذیه فریاده باشلا
رلر . خواجه ده قویوه دوشر بوغولور .

تعلیمی آلفشلردن ، اکثریا بویه نتیجه لر
چقیدنی تاریخ بزه خبر وریور ، لکن تاریخه
قولاق اصان کیم ؟



آه هب بویه دوشونسیدک !

[بر محترم دادرک مکتوبی]

دوئکی جمعه ایرتسی بوسته سیله آلدیغ ۵۷ نومرولی
محترم « حکمت » مزده « خدنگ زهر اکن باتحاد
اسلام » سرلوحه لی مقاله « فارسیه بی اوقودم . جبل
متینک شیخ عبدالرؤف اقدی حضر تارینک تشیه
ظریفانه لرخی وجهله - غایه آمالی کی صاحبک امضایی ده
مجهول اولان اوقالمه سنده صرف ایندیکی فساد آمیز
سوزلری ، غرض مجسم اولان صاحب مقاله نك
نمایدنی بیلمیه رگ یازدینی اوزهر ناك سطرلرده کیزلمک
چالیشدینی آمال رذیلانه سنی آکلامنه چالیشدم .

عالم اسلامک اذک یازده محتاج اتحاد اولدینی شوزمانده
مسلمان نامی آلتده یاشایان بعض مفسد لک بوکی
حرکات خائنه سنی کوردوبده متأثر اولماق قابل
اولور . جبل متین کی داما آلت شبر و مفسدت اولمقدن
قورتلهمیان وسوابق احوالی ماهیتی پک کوزل ایضاح
ایتمکده اولان برغز نمدن ذاتاً بشقه درلو حرکت امید
ایدله مزیدی .

بوندن تخمیه اوچ سنه قدر مقدم تام بوصیره لرده
ایدی . بزغمانلیر هنوز نائل حریت اوله مامش ، بالین
احتضارده دقیقه بدقیقه اولومه انتظار ایدن متورم
خسته لرکی ایلمکده ، جان چکشدیرمکده بولونمش
ایدک . جبل متین اوزمانلر طهرانده انتشار ایدیور .
آره صیره بعض نسخه لرخی بزم الیزده کچور ایدی .
ایشته بونسخه لرندن برنده عثمانیلرک بحث ایدن بوغزته
بزه قارشى دیلینه کلنی سولیکدن چکینه یور . شمدی
اولدینی کی اووقتده دورلو چشیدلی زهرلر صاچور ،
هرزه لر یور ایدی . خاطر مدده قالدیغه کوره شو یولده :
« عثمانیلرک فقر و سفالتی درجه نهایی بولدی .
بوکون کندیلرخی اداره دن عاجز بر حالده بولونیورلر .
تقراض ایچون هانکی حکومته مراجعت ایندیلسه
پاره آلمغه موفق اوله مادیلر ، هر وارد قیلری بردن
ایلر . اساساً بش اون کونه قدر مملکتلری
! تقسیم ایدله چکدر . هر دولت قوتی نسبته

ترکاردن استفاده به چالیشورده بزم ایران حکومتی
ندیه بویه اویویور . بوفرست هر وقت اله کرمی ؟
بزحالا عثمانیلر ایله حدود مسئله سنی بیله تصحیح
ایده مدک . موجود تجزی شمدی کوستره مزسه ک
بالاخره ترکیادن بزه حصه چقارمه چقاردر .

وطن پرور لکلر (!) اظهار ایدیور ایدی .
آغایه آغایه اوقودیم شوسطرلر : « اتحاد عمومی اسلام » ک
هیچ بر وقت حصوله کلمه چکنی بکا پک آجی بر
صورتده ده اوزمان آکلامشدی . مع مافیه بوفکرمدن
پک چاپوق واز کچدم . چونکه بالاده کی آجی حقیقتاری
(!) یازان غزته عینی نسخه ده برقاچ مخفیغه آشایسند
« اسلام آردنه دوشن تفرقه نك ، مذاهب اختلافاتنک
دها نه و ته قدر دوام ایده چکندن ایران مسلمانلریله

آردنده نه وقت براتحاد تام حصوله کله چکندن » یانه
یاقله بحث ایدیور ایدی . ایشه شو علوی سوزلرده
بنده بر عکس تأثیر حصوله کتیرمش اولدینی چون
بردیره تبدیل فکر ایتشدم . تأسف ! صد هزار
تأسف که بوکون یته بو آجی سوزلری ایشیدیور .
بشون مسلمانلرک یکانه امالی اولان « اتحاد اسلام » ک حیز فله

چقا بیله چکنده شبه لره ، تردد لره دوشیورم . عینی
زمانده ، خلوص نیته باشلانیلان هر ایشک منتهج موفقیّت
اوله جنی محقق بیلدیکم ایچون برکون کلوبده بوکی
موافک زائل اوله رق اوامل معززک حصوله کللی
هر حالده الطاف سبحانیه من امول بولندینی دوشونیورم .
کندی کندیه تسلی بولیورم . طاطلی طاطلی خلیلره
طالیورم . هر نه قدر مناسبتر اوله جقسده ذات
فاضلانلرینه - کندجه پک طاطلی اولان - برشی ده

عرض ایدم چکم : قسماً کندی تالیمکمز ، عطا لیمز
قسماً ده حکومت سابقه نك اداره سز لکی حسیله بالخاصه
بز کوییلر هر شیده هر ملدن پک کزیده قالمش اولدیمز
ایچون ستر لجه چکدیکمز مشقتلر ، زحمتلر ، متادیا
صرف ایندی کسز سنی وغیر تلر هب حدر اولوب کیدیور .

ایچمزدده کی اجنبیلر کسز لرخی طولدیر مقدن ، ثروتلرخی
ترید ایتکدن بشقه برشیده یارایور ایدی . کوندن
کونه کنارینه یا تلاشقده اولدیمز بوسفالت اوچور
ومنک برکون کلوبده ایچنه دوشه رگ بوتون بوتون
محو اوله جغمزک محقق بولندینی دوشوندک . شو کوچک
ناحیه بر اسلام شرکئی تأسیس ایتکده ثبث ایتدک و عنایت
ربانیه ایله موفق ده اولاق ، بدایت تأسیسی فی ۱۰
ایلول سنه ۳۲۵ تاریخه تصادف ایدن بو « صویجه
عثمانی تماون شرکئی » نك عموم حصه دارانی مسلمانلردن
مرکبدر . حال حاضرده یدیسوز لیرا قدر بر
سرمایه سی بولونان بوشرکت ماهیه قرق بیک غروش
جیر ویاییور .

شیمدیک بقالیه ، تحافیه ، مصر جیلقی ، اوفق تئک
آلات زراعیه کتیرده رگ زراعه انجق بوسورتله یاردم
ایده بیلیمکده اولان بومؤسس : سرمایه سنی چوخالده طبیعی
دها بویوچک ایشارده قاریشه بیله چکدر . ایشه وطنک
اک کوچک بر پارچه سی اولان شو صویجه ناحیه سنده
بوسورتله وجوده کتیریلان « تعاون شرکئی » نك
مؤسس لری میانده بنده کزده بولندینی خبر آلان
وآره صره جمعه کونلری مرکز ناحیه ده اهالی

اسلامیه به عقلمک ایردیکی ، دیکلک دوندیکی قدر وظائف
اسلامیه بی تلقین ایتکده اولدینی استانبولده ایشیدن
حیتلی بردوشور برقاچ کون اول بنده کزده ایکی نسخه
« طنین » کوندیریور . کنارلینه ده شو سندرلری
یازیور :

« هم شهرم ! قارده شم ! سزخی طانیه مازسکنز .
هیچ بیوده صرف ذهن ایتکمز . بن سزخی غایباً
طانیدم . کویکزدده کی خدمات وطن پرورانه کز شایسته
تقدیردر . تشکر لرایده دم وطنی ، ملتیی ، ملیتی سونلری
تقدیر ایتک بزم اک برنجی وظیفه مندر . بوش طورما !
چالیش ، ترک لک نه کی . رموقده بولندینی ، ترکار
ایچون نه یولده چالیشق لازم کلدیکنی کوندردیکم
« طنین » لک بریسی پک کوزل ایشاح ایدیور . »

شوسطرلرک آلتده دوتور محمدشکرکی امتیاسنی
وضع ایدیور . دیگر بریسنده امضاسنه « سنی سوهن
ترک قارده شک » کله لرخی ده علاوه ایدیور . ای قلیلی ،
تیز یورده کلی بر مسلمان اولدینی یقیناً بیلدیکم بو محترم
دوتورک زرده بولندینی ، استانبولک هانکی سمنده

اوتوردینی آدرسنی ورمیدیکی ایچون - بردورلو
آکلامه مدم . یالکمز غزته لک پوستیه حیدر پاشادن
ورلدیکنی بوسته مهرندن آکلامه بیلدم . حسب الاخوته
الاسلامیه بوانی مسلمانک تقدیراته مقابله تشکر ایتک
وبومسلمان قردشمزک کیم اولدینی ، زرده بولندینی
آکلامق وظیفه م دکل بورجدر . بو بورجی ایفا
ایچون کشکول تسلی محترم « حکمت » ک باب لطفه ،
دار معاوتته اوزادیور . شواکی مسلمانک یکدیکریله
طانیسمه لرینه وساطت بیورمسنی بو محترم جریده

اسلامیه نك عاطفتدن استرحام ایدیورم عجا لطف
بیورولمازمی ؟
ع . ر .

« حکمت »

سوکی برادر منک شوقیتلی سوزلرینک تأمل ایله مطالعه سنی ،
دین وملتیی سوهن بالجه ووطندا شلرمزه توصیه و محترم دوتور
شکرکی پک انندی بی اداره مزه دعوت ایلز .

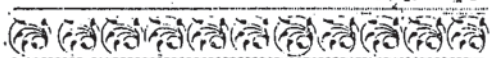
برهقه قق قوعات

حریه نظارتک تعریات عمومی میسی .. مجلس میوئان ..
قارداغ حدودی ..

حریه نظری محمود شوکت پاشا حنبر تلری
اردو و مفتش لکریله دواثر متعلقه ستره ستر تحریرات
عمومیه ارسال ایتشلردر . بونده شانلی اردو منک حین
انقلابده اجرا ایندیکی وظیفه مبیجه لسان تقدیر ایله
بیان ایدلکدن سوکرا اردونک نکجهان مشروطیت
وظیفه سیله قالمسی و مجادلات سیاسی به مداخله دن خذر
ایتمی اکی . امر و توصیه اولونمشدر . محترم ضابطانک
شوصوک مجادلاتده اظهار ایندیکی حس کرم حقیرستی
وبی طرفی ، جدأ شایان تقدیر اولمغه معزز ناظر پاشانک
وصایای پدرانیه سی شبه سزک جمله سنججه حرزجان
ایدله چکدر .

§ مجلس میوئانک تمیدمدتی تکلیفی ، کوچوک
براکزیتله رد اولونمشدر .

§ قارداغ حدوددند عاتیلرله معاصمه دوام ایدیور .
مع مافیه حدود کاملاً آبلو ته ایدلش اولمغه اغتشاش
یقینه بته چکدر .



« حکمت مطبعه سی » مرمرسول : احمد ملی